



A Bit Better *Un poco mejor*

News From First 5 Santa Cruz County
Noticias de Primeros 5 Santa Cruz County

April 2022 - abril 2022

First 5s Champion Early Childhood Investments on Annual Advocacy Day

*La red estatal de los Primeros 5 aboga por
inversiones en la infancia temprana en el Día
Anual de Defensa*

The statewide network of First 5s met with legislators on April 19 for the annual First 5 Advocacy Day, which is focused on lifting up key early childhood legislation and budget proposals while also promoting the First 5 Association's **Whole Child, Whole Family policy agenda**.

During legislative meetings, First 5s elevated the importance of Medi-Cal Continuous Eligibility,

La red estatal de los Primeros 5 se reunió con legisladores el 19 de abril, para el Día de Anual de Defensa de Primeros 5, que se enfoca en destacar legislación y propuestas de presupuesto para la infancia temprana, al igual que promover la agenda de políticas de la Asociación de Primeros 5 **Niño Integro, Familia Integra**.

Durante las reuniones legislativas, los Primeros 5

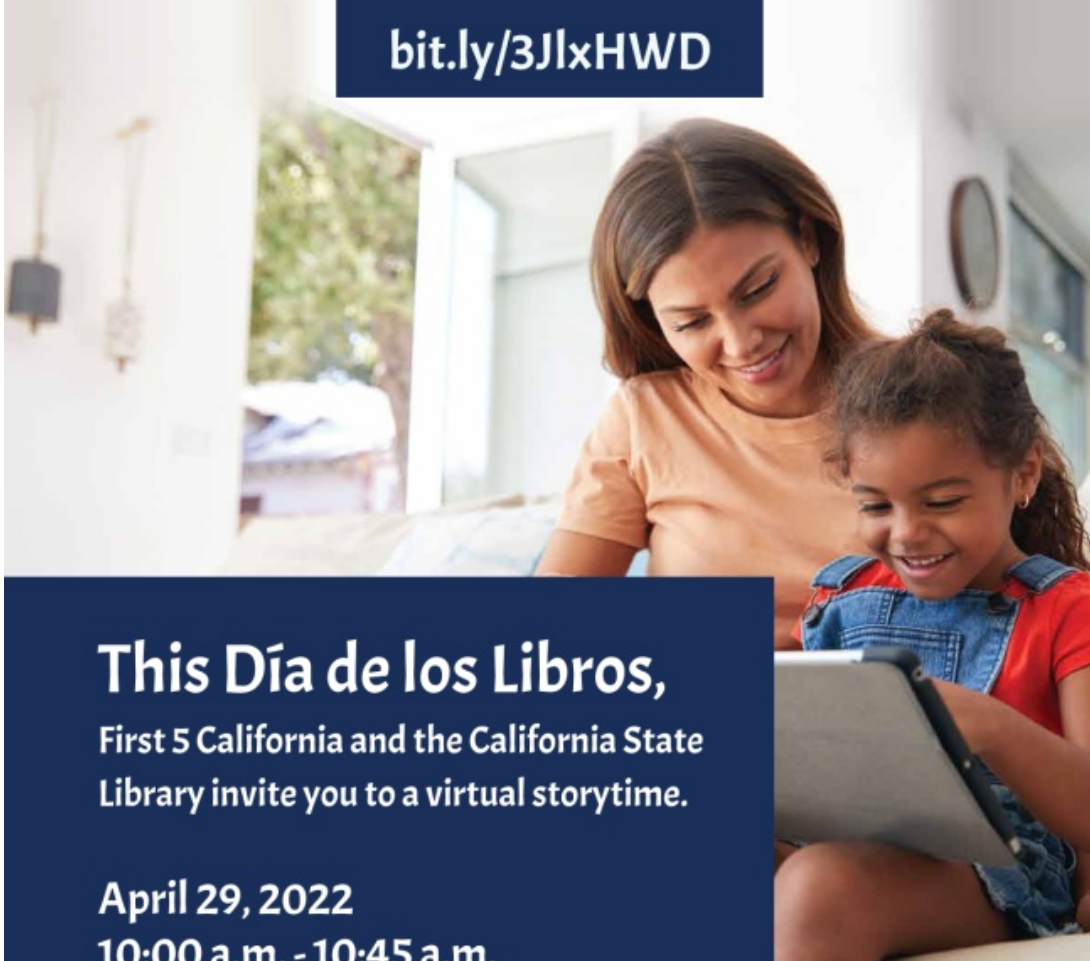
support for Infant and Early Childhood Mental Health (IECMH), expansion of Home Visiting Programs, and presented the Early Care and Education Coalition support letter.

"We are grateful to our delegation in the California State Legislature for their on-going leadership and support for First 5 and our shared policy priorities for young children and families" shared David Brody, First 5 Santa Cruz County's Executive Director. "It was a pleasure to meet with them and strategize together on how we can best support an equitable and inclusive system of care with expanded access to primary care, early childhood mental health services, family support, and early care and education."

enfaticaron la importancia de la Elegibilidad Continua para Medi-Cal, el apoyo para la Salud Mental en la Infancia y Niñez Temprana (IECMH), la expansión de los Programas de Visitas al Hogar, y presentaron la carta de apoyo de la Coalición de Cuidado y Educación Temprana.

"Estamos agradecidos a nuestra delegación en la Legislatura del Estado de California por su liderazgo continuo y apoyo para Primeros 5 y nuestras prioridades compartidas de las políticas para niños pequeños y sus familias," dijo David Brody, Director Ejecutivo de Primeros 5 Santa Cruz County. "Fue un placer reunirnos con ellos y elaborar estrategias sobre cómo podemos apoyar de la mejor manera un sistema de cuidado equitativo e inclusivo con acceso expandido a cuidado primario, servicios de salud mental de la niñez temprana, apoyo familiar y el cuidado y la educación temprana."

bit.ly/3JlxHWD



This Día de los Libros,

First 5 California and the California State Library invite you to a virtual storytime.

April 29, 2022

10:00 a.m. - 10:45 a.m.

Join special guests, Jennifer Siebel Newsom, First Partner of California, and other notable Californians for a virtual bilingual celebration of culture and connection through storytime in honor of El Día de los Niños and El Día de los Libros.

We'll spend the hour reading stories meant to brighten your family's day and encourage the parent/caregiver-child bond that's strengthened every time we read together.



[Click here for event information/ haga clic aquí para obtener información sobre el evento \(en inglés\)](#)

New UCSF Study on Mindfulness-based Program During Pregnancy

Nueva investigación de UCSF sobre un

programa de atención plena durante el embarazo

UCSF released a new study in March that provides support for a two-generational approach. "The study found that infants whose mothers participated in a mindfulness-based program during pregnancy had better stress responses at 6 months old. While previous research has connected maternal stress with increased problems for children, this is the first known study to show--with measurable physical outcomes--that a prenatal intervention may improve outcomes in babies.

This study was a follow-up to an earlier study showing the same intervention reduced stress and depression in mothers, as well as improved glucose tolerance and physical activity levels. The study intentionally focused on women with a high level of stress in their lives (low-income, health challenges), in order to ensure it works for those who need it most," shared Jess Berthold, Senior Public Information

UCSF (la Universidad de California en San Francisco) publicó una nueva investigación en marzo que apoya un enfoque en dos generaciones para tratamiento. "La investigación halló que los bebés cuyas madres participaron en un programa de atención plena durante el embarazo pudieron responder mejor al estrés a los 6 meses. Mientras investigaciones anteriores habían conectado el estrés maternal con mayores problemas para los niños, esta es la primera investigación conocida que demuestra—con resultados físicos medibles—que una intervención prenatal puede mejorar los resultados para los bebés.

Esta investigación fue un seguimiento a un estudio anterior demostrando que la misma intervención redujo el estrés y la depresión en las madres, así como mejoró la tolerancia de la glucosa y los niveles de actividad física. El

Representative for the UCSF Office of Communications.

As senior study author Dr. Nicole Bush said, “This is the next frontier—interventions for moms that have positive effects on both mom and baby.”

[Click here to read the full press release](#)

estudio se enfocó intencionalmente en mujeres con un nivel alto de estrés en sus vidas (bajos ingresos, problemas de salud) con el fin de garantizar que funcione para aquellas que más lo necesitan,” informó Jess Berthold, Representante en Jefe de Información Pública para la Oficina de Comunicación de UCSF. Como informó la autora principal del estudio la Dra. Nicole Bush, “Esta es la próxima frontera—intervenciones para las madres que tienen efectos positivos tanto en la madre como el bebé.”

[Haga clic aquí para leer el anuncio de prensa \(en Inglés\)](#)



Community Announcements
Anuncios Comunitarios

Local Pediatric Dental Appointments Available
Citas dentales pediátricas locales disponibles

There are pediatric dental appointment openings at local clinics for children 0 to 3.

Please check out this [flyer](#) for more information about the importance of bringing young children in to have regular dental checkups.

Hay citas dentales pediátricas en clínicas locales para niños de 0 a 3 años de edad.

Favor de leer este [volante](#) para más información sobre la importancia de llevar a los niños pequeños para chequeos dentales regulares.

Local Assistance Available to Help with Health Insurance and CalFresh Applications

Hay ayuda local disponible para solicitar seguro médico y CalFresh

Having access to health insurance and food for our families is of vital importance. If you, a family member, friend or neighbor need help completing or renewing an application to county or state health insurance programs, Certified Application Assistors can answer your questions and offer free application assistance.

Call an Application Assistor directly at any of the agencies listed on this [flyer](#) for more information.

Tener acceso a seguro médico y comida para nuestras familias es de vital importancia. Si usted, un familiar, amigo o vecino necesita ayuda para completar o renovar una solicitud para los programas de seguro médico del condado o estado, Asistentes de Solicitudes Certificados pueden contestar sus preguntas y ofrecer ayuda gratuita con las solicitudes. Llame a un Asistente de Solicitudes directamente en cualquiera de las agencias listadas en este [volante](#) para más información.

Community Resources

Recursos Comunitarios

Parenting and Caregiver Resources

Recursos para padres y cuidadores

- First 5 Santa Cruz County- **Triple P parenting support**
- First 5 California's **Parenting Website**
- **April Family Resource Calendar**
- United Way of Santa Cruz County **211 Website**
- Learn more about: **The California Work Opportunity and Responsibility to Kids (CalWORKs) program**
- Santa Cruz County Schools **Student & Family Behavioral Health Disaster Support resource** in English and Spanish
- Resources from **Sesame Street in Communities**
- From the National Institute of Mental Health - Flyers on Stress and Anxiety in **English** and **Spanish**
- Watsonville Public Library - **Storytime Kits**
- Check the **Santa Cruz Public Library's webpage** for local branches and hours - Capitola Branch is now open!
- **Multilingual Learning Toolkit**
- Primeros 5 Santa Cruz County-**Apoyo de crianza de Triple P**
- Primeros 5 California **Sitio web sobre la crianza**
- **Calendario de recursos familiares para abril**
- United Way de Santa Cruz County **Sitio web 211**
- Aprender más acerca de: **El programa de Oportunidad de Trabajo y Responsabilidad para Niños (CalWORKs)**
- Escuelas del Condado de Santa Cruz: **Recurso sobre apoyo de salud mental durante los desastres naturales para estudiantes y familias** en Inglés y Español
- Recursos de **Sesame Street en las Comunidades**
- Del Instituto Nacional de Salud Mental - volantes sobre estrés y ansiedad en **Inglés y Español**
- Biblioteca Pública de Watsonville - **Kits para Tiempo de Historias**
- Vea el sitio web de la **Biblioteca Pública de Santa Cruz** para las sucursales locales y los horarios – ¡la sucursal de Capitola está abierta!

- Centers for Disease Control and Prevention - **Help Your Child Grow and Thrive**
- **Kit de herramientas de aprendizaje multilingüe**
- Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades - **Apoye su desarrollo y crecimiento**

If you are in need of child care,
please call the Child Development Resource Center

Si usted necesita cuidado infantil, por favor llame al Centro de Recursos de Desarrollo Infantil (Child Development Resource Center)



COVID-19 Related Community Resources

Recursos comunitarios relacionados a COVID-19

- Community Bridges is offering **Rental Assistance Guidance**
- Puentes de la Comunidad ofrece **Guía sobre ayuda con alquileres**
- Santa Cruz County Office of Education.
 - For information about vaccine appointments go to **sccoe.link/vaccines**
- Oficina de Educación del Condado de Santa Cruz.
 - Para información sobre citas para vacunas

- County of Santa Cruz Health Services Agency:
 - [Vaccination Information](#)
 - [COVID -19 Resources and Information Website](#)
 - [Testing Sites](#)
- California Coronavirus (COVID-19) Response:
 - [COVID -19 Resources and Information Website](#)
- visite sccoe.link/vaccines
- Agencia de Servicios de Salud del Condado de Santa Cruz:
 - [Información sobre vacunas](#)
 - [Sitio web de recursos e información sobre COVID-19](#)
 - [Sitios de las pruebas](#)
- Respuesta de California al Coronavirus (COVID-19):
 - [Sitio web de recursos e información sobre COVID-19](#)



Adverse Childhood Experiences (ACEs) Resources

Recursos sobre las Experiencias Adversas de la Niñez (ACEs)

- [Santa Cruz County ACEs Network of Care Website](#)
- Office of the California Surgeon General:
 - [ACEs and Toxic Stress](#)
 - Roadmap for Resilience: [The California Surgeon General's Report on Adverse Childhood Experiences, Toxic Stress, and Health](#)
- Number Story: [website](#)
- [Sitio web de la Red de Cuidado de ACEs del Condado de Santa Cruz](#)
- Oficina de la Cirujana General de California:
 - [ACEs y estrés tóxico](#)
 - Mapa para la Resiliencia: [El Informe de la Cirujana General de California sobre las Experiencias Adversas de la Niñez, el Estrés Tóxico, y la Salud](#)
- Number story: [Sitio web](#)



CALL

TEXT

VISIT

MARQUE

ENVÍE

VISITE

2-1-1
OR (800-273-6222)

Send your zip-code
to 898-211

211santacruzcounty.org

2-1-1
O (800-273-6222)

Su código postal
por texto a 898-211

211santacruzcounty.org

This newsletter is a collaborative effort of First 5 Santa Cruz County staff.
Este boletín es una colaboración del personal de Primeros 5 Santa Cruz County.

[Click here to find past newsletters on our updated website](#)

[Haga clic aquí para ver boletines anteriores en nuestro sitio web actualizado](#)



website: www.first5scc.org

PO Box 1457 Capitola, CA 95010

Tel: 831-465-2217 Fax: 831-479-5477

